人気のコース・2018年も催行！！

2軒の有名レストランでの食事と
クラウンプラザホテルに泊まる

小松発

無錫・蘇州・上海

39,800円~59,800円!! 4日間

（ホテル2名一室利用お一人様 旅行代金）

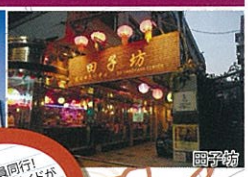
■出発日＆旅行代金（ホテル2名一室利用お一人様）

出発日	旅行代金
4月13日(金) 5月18日(金) 6月22日(金)	39,800円
4月30日(月)	59,800円

寒山寺

無錫排骨

上海


田子坊

■スケジュール

小松から添乗員同行！
現地では日本語ガイドが同行します！
充実の観光内容をスペシャルプライスでご提供!!

	スケジュール
1	小松(午後) ✈✈ 上海着（午後） 着後、無錫へ移動 ☆夕食はスペアリブ（無錫排骨）などの無錫料理をご賞味下さい。（無錫泊）
2	午前：無錫観光 太湖が一望できる元頭渚公園、名刹南禅寺周辺の活気ある南禅寺商城散策、淡水真珠工場見学とショッピング。観光後蘇州へ。 午後：蘇州観光 張継の詩『楓橋夜泊』で有名な寒山寺、清代を代表する名園・世界遺産留園、世界遺産京杭大運河、蘇州名産の刺繍研究所見学へご案内します。 観光後、上海へ移動。 ☆昼食は蘇州料理（おこげ等）、夕食は『巴国布衣』で四川料理。変面ショーもお楽しみ下さい。（上海泊）
3	専用車で上海へ、着後 上海市内観光 活気あふれる伝統的マーケット豫園商城、租界時代の洋風建築が並ぶ外灘、下町風情があり昔ながらの石造りの建物が残る田子坊、上海随一の繁華街南京東路散策と寝具店・シルク店ショッピングへご案内します。 ☆昼食は点心料理（小籠包）、夕食は『全聚徳』で北京ダックなど北京料理をご賞味下さい。（上海泊）
4	空港へ移動 上海発(午前) ✈✈ 小松着（午後）

無錫・上海２つのクラウンプラザホテルに泊まる！

ロビー

ツイン客室（上海）

ツイン客室（無錫）

ご案内 ●大人・小人同額 ●最少催行人員／10名様 ●食事／朝3 昼2 夕3、●添乗員／同行 ●一人部屋利用追加代金（27,000円/3泊）●空港諸税（約2,520円）、燃油サーチャージ（3,000円）および渡航取扱手数料（3,240円）を別途申し受けます[2018.1.1現在改定の際は差額を申し受けます]。●利用ホテル（指定）／クラウンプラザ無錫太湖（無錫）、クラウンプラザ上海浦東外高橋（上海） ●利用航空会社／中国東方航空 ※発着時間帯は目安です

★お申し込みの際にご確認ください！★

お支払代金 ＝ 旅行代金 ＋ 空港諸税 燃油サーチャージ 手数料 ＋ オプショナルツアー 追加代金 加算料金 ＋ 査証費（渡航先により）

※写真はすべてイメージです
旅行企画・実施／ツアーシステム株式会社

旅行条件（要約） お申し込みの際には、別途交付する旅行条件書をご確認ください。

■募集型企画旅行契約
この旅行は、ツアーシステム株式会社（以下「当社」といいます。）が企画・募集し実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約（以下「旅行契約」といいます。）を締結することになります。

■旅行の申込み
当社所定の旅行申込書と申込金を添えてお申込みください。申込金は「旅行代金」「取消料」「違約料」のそれぞれ一部または全部として取扱います。

旅行代金	申込金
30万円以上	6万円以上旅行代金迄
15万円以上	3万円以上旅行代金迄
15万円未満	2万円以上旅行代金迄

■申込条件
20歳未満の方は親権者の同意書が必要です。また、旅行開始時点で15歳未満の方は親権者の同行を条件とさせていただく場合があります。お客様が他のお客様に迷惑を及ぼし、または団体行動の円滑な実施を妨げるおそれがあると当社が判断する場合は、ご参加をお断りすることがあります。お客様が暴力団員、暴力団準構成員、暴力団関係者、暴力団関係企業又は総会屋その他の反社会的勢力であると認められる場合はご参加をお断りすることがあります。その他当社らの業務上の都合があるときには、お申込みをお断りする場合があります。

■旅行契約の成立時期と契約書面のお渡し
旅行契約は、当社らが契約の締結を承諾し、申込金を受領した時に成立するものとします。

■旅行代金のお支払い期日
旅行代金は旅行開始日の前日から起算して、さかのぼって21日目に当たる日（以下「基準日」といいます。）よりも前にお支払いいただきます。基準日以降にお申し込みされた場合は、申込時点または旅行開始日前の指定期日までにお支払いいただきます。

■基準旅行代金
「基準旅行代金」とは、募集広告又はパンフレットに「旅行代金として表示した金額」に「追加代金として表示した金額」を加算し、「割引代金として表示した金額」を減額した代金をいいます。この基準旅行代金は、「申込金」、「取消料」、「違約料」、および「変更補償金」の額の算出の際の基準となります。

■旅行代金に含まれるもの
(1) 旅行日程に明示した航空、船舶、鉄道等利用交通機関の運賃・料金。 尚、運賃・料金はコースにより等級が異なります。別途明示する場合を除きエコノミー・クラスとなります。(2) 旅行日程に含まれる送迎バス等の料金 (3) 旅行日程に明示した観光の料金（バス等の料金・ガイド料金・入場料金等）(4) 旅行日程に明示した宿泊料金及び税・サービス料金（2人部屋に2人ずつの宿泊を基準とします。）(5) 旅行日程に明示した食事料金（機内食を除く）及び税・サービス料金。(6) お1人様につきスーツケース等1個の受託手荷物運搬料金（航空機で運搬の場合原則お1人様20kg以内）(7) 現地での手荷物の運搬料金。但し、一部の空港・駅・港・ホテルではポーターがいない等の理由により、お客様ご自身に運搬していただく場合があります。(8) 添乗員付コースの添乗員の同行費用
上記についてはお客様のご都合により、一部利用されなくても払戻しはいたしません。

■旅行代金に含まれないもの
以下は旅行代金に含まれません。その一部を例示します。(1) 超過手荷物料金（規定の重量・容積・個数の超過分）(2) クリーニング・電話料金・ホテルのボーイ・メイド等に対するチップ、その他追加飲食等個人的性質の諸経費及びそれに伴う税・サービス料 (3) 傷害、疾病に関する医療費 (4) 渡航手続関係諸経費（旅券印紙・証紙料金・査証料・予防接種料金及び渡航手続代行に対する旅行業務取扱料金等。）(5) 相談料金 (6) 日本国内におけるご自宅から発着空港までの交通費や宿泊費等 (7) 日本国内の空港を利用する場合の空港施設使用料 (8) 日本国外の空港税・出国税及びこれに類する諸税 (9) 運送機関が課す付加運賃・料金（燃油サーチャージ等）(10) 希望者のみ参加されるオプショナルツアー（別途料金の小旅行）の料金 (11) お客様が個人的な案内、買物等を添乗員等に依頼された場合のそれに伴う諸費用、お客様の怪我、疾病等の発生に伴う諸費用、お客様の不注意による荷物 紛失、忘れ物の回収に伴う諸費用、別行動手配に要した諸費用

■旅行契約の解除
お客様は、いつでも以下の表で定める取消料をお支払いいただくことにより、旅行契約を解除することが出来ます。なお、「旅行契約の解除期日」とは、お客様がお申込み店の営業日・営業時間内に解除する旨をお申し出いただいた時を基準とします。

本邦出国時又は帰国時に航空機を利用する募集型企画旅行契約

	旅行契約の解除期日	取消料
(1)	旅行開始日がピーク時の旅行である場合であって、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって40日目に当たる日以降31日目にあたる日まで	旅行代金の10%（10万円を上限）
(2)	旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目に当たる日以降15日目にあたる日まで	旅行代金が50万円以上：10万円 旅行代金が30万円以上50万円未満：5万円 旅行代金が15万円以上30万円未満：3万円 旅行代金が10万円以上15万円未満：2万円 旅行代金10万円未満：旅行代金の20%
(3)	旅行開始日の前日から起算してさかのぼって14日目に当たる日以降3日目にあたる日まで	旅行代金の20%
(4)	旅行開始日の前々日以降当日まで	旅行代金の50%
(5)	旅行開始後の解除又は無連絡不参加の場合	旅行代金の100%

注「ピーク時」とは、十二月二十日から一月七日まで、四月二十七日から五月六日まで及び七月二十日から八月三十一日までをいいます。

■旅程保証
当社は、契約内容の重要な変更が生じた場合は、旅行代金に一定の率を乗じて得た額の変更補償金をお客様に支払います。

■個人情報の取扱い
当社は、旅行申込書にご記入いただいたお客様の個人情報について、お客様との連絡、旅行におけるサービスの手配のための手続きに必要な範囲内で利用させていただきます。

■その他
この条件に定めない事項は当社旅行業約款（募集型企画旅行契約の部）によります。
この旅行条件は2016年4月1日を基準としています。

2018.1.2000

◇旅行傷害保険加入のおすすめ
◇パスポートの有効期限をご確認ください

ご安心のためにお客様ご自身で旅行保険（傷害・疾病・盗難等）に加入されるよう、おすすめいたします。訪問される国によって、パスポートの残り有効期間が異なりますのでご確認ください。また、日本国籍以外のパスポートをお持ちの方は、査証や再入国許可証が必要な場合がありますので、お申込時にご確認ください。

■時間帯の目安について

早朝	朝	午前	午後	夕刻	夜	深夜
4:00	6:00	8:00	12:00	17:00	19:00	23:00	4:00

旅行業務取扱管理者とは、お客様を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がありましたら、ご遠慮なく上記の旅行業務取扱管理者にご質問ください。

旅行企画・実施

日本ツアーシステム

観光庁長官登録旅行業第1099号

ツアーシステム株式会社
総合旅行業務取扱管理者／ 堂井 康史

■金沢本社 〒921-8011 金沢市入江2-88 (076) 292-0055

ホームページ http://www.toursystem.co.jp/

■イオンモール新小松店 (0761) 24-0755
■イオンタウン示野店 (076) 266-4377
■ラパーク金沢店 (076) 242-6622
■七尾ナッピィモール店 (0767) 53-4400
■アピタ福井店 (0776) 33-0755
■イオン小松店 (0761) 20-1117
■イオンモールかほく店 (076) 289-0055
■イオンタウン野々市店 (076) 294-8066
■イオンモールとなみ店 (0763) 33-0755